

**Соглашение между Правительством Российской Федерации и  
Правительством Монголии об организации правительственной телефонной  
связи между Москвой и Улан-Батором**

**(Москва, 2 марта 1993 г.)**

Официальный русский текст

Правительство Российской Федерации и Правительство Монголии (далее именуемые - "Стороны"), руководствуясь стремлением к дальнейшему укреплению дружественных отношений, существующих между обеими странами, и учитывая заинтересованность Договаривающихся Сторон в организации постоянно действующей правительственной телефонной связи между Российской Федерацией и Монголией, согласились с нижеследующим:

Статья 1

Договаривающиеся Стороны решили организовать между Российской Федерацией и Монголией постоянно действующую правительственную телефонную связь, предназначенную для ведения прямых телефонных переговоров между абонентами правительственной связи обеих стран, включенными в станции правительственной связи в Москве и Улан-Баторе.

Статья 2

Российская Сторона выражает согласие поставлять Монгольской Стороне по ее просьбе аппаратуру и оборудование, необходимые для правительственной телефонной связи между Российской Федерацией и Монголией, обучать монгольских специалистов и оказывать другое техническое содействие.

Монгольская Сторона возместит связанные с указанным содействием расходы и произведет соответствующие платежи.

Статья 3

Для осуществления правительственной телефонной связи между Российской Федерацией и Монголией Договаривающиеся Стороны решили организовать два телефонных канала Москва - Улан-Батор.

Статья 4

Расходы по созданию, вводу в действие, технической эксплуатации и дальнейшему совершенствованию правительственной телефонной связи между Российской Федерацией и Монголией будут распределяться, основываясь на том принципе, что стоимость оборудования и участков телефонных каналов внутри территориальных границ оплачивается каждой из Договаривающихся Сторон, а стоимость аренды каналов связи, проходящих по территории третьих стран или предоставляемых международными организациями связи, делится поровну.

Статья 5

Каждая Договаривающаяся Сторона определит учреждения (далее именуемые - "компетентные органы"), ответственные за организацию, эксплуатацию, бесперебойное действие и безопасность правительственной телефонной связи между Российской Федерацией и Монголией на своей территории.

Статья 6

Российская Сторона будет передавать безвозмездно Монгольской Стороне ключевую документацию к специальной аппаратуре для правительственной телефонной связи

между Российской Федерацией и Монголией в порядке, согласованном компетентными органами Договаривающихся Сторон.

#### Статья 7

Каждая из Договаривающихся Сторон будет предоставлять на своей территории правительственную связь должностным лицам другой Договаривающейся Стороны за плату в порядке и по тарифам, устанавливаемым компетентными органами Сторон по взаимной договоренности.

Установка телефонных аппаратов для должностных лиц одной Договаривающейся Стороны на территории другой Договаривающейся Стороны производится по согласованию между компетентными органами обеих Сторон.

#### Статья 8

Строительство, техническое обслуживание и ремонт линий и сооружений связи, необходимых для обеспечения бесперебойного действия правительственной связи, на территории Российской Федерации осуществляются силами и средствами Российской Стороны, на территории Монголии - силами и средствами Монгольской Стороны.

Договаривающиеся Стороны обязуются принимать все возможные меры для обеспечения бесперебойного действия правительственной телефонной связи между Российской Федерацией и Монголией на своих территориях как в мирное, так и в военное время.

#### Статья 9

Договаривающиеся Стороны обязуются не передавать третьим странам, соответственно иностранным юридическим и физическим лицам, ключевую документацию, используемую для правительственной телефонной связи между Российской Федерацией и Монголией, а также будут принимать меры по сохранению в тайне конфиденциальной информации, касающейся этой связи.

Монгольская Сторона обязуется не передавать полученные от Российской Стороны по настоящему Соглашению специальную аппаратуру, оборудование и техническую документацию третьим странам, соответственно иностранным юридическим и физическим лицам.

#### Статья 10

Договаривающиеся Стороны согласились осуществлять эксплуатацию правительственной телефонной связи между Российской Федерацией и Монголией в соответствии с правилами, разработанными компетентными органами Договаривающихся Сторон.

#### Статья 11

Договаривающиеся Стороны согласились, что для обеспечения эксплуатации правительственной телефонной связи между Российской Федерацией и Монголией российский и монгольский инженерно-технический персонал, обслуживающий эту связь, будет использовать русский язык.

#### Статья 12

Настоящее Соглашение вступает в силу со дня его подписания. Оно заключается на три года и будет автоматически продлеваться каждый раз на следующие трехлетние периоды, если одна из Договаривающихся Сторон не заявит о своем желании прекратить его действие за три месяца до истечения соответствующего срока.

Совершено в г. Москве 2 марта 1993 года в двух подлинных экземплярах, каждый на русском и монгольском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

/подписи/